

**Wiener Städtische
životno osiguranje AD,
Podgorica**

**Izvještaj o izvršenoj reviziji
finansijskih iskaza
za godinu završenu
31. decembra 2013. godine**

Podgorica, april 2014. godine



KPMG d.o.o. Podgorica
Svetlane Kane Radević 3
81000 Podgorica
Montenegro

Tel./Fax: +382 20 201 480
E-mail: info@kpmg.me
Internet: www.kpmg.me

Izveštaj nezavisnog revizora

AKCIONARIMA

Akcionarsko društvo za životno osiguranje Wiener Städtische, Podgorica

Izvršili smo reviziju priloženih finansijskih iskaza Akcionarskog društva za životno osiguranje Wiener Städtische, Podgorica (u daljem tekstu: „Društvo“) koji se sastoje od bilansa stanja na dan 31. decembra 2013. godine, bilansa uspjeha, izvještaja o promjenama na kapitalu i bilansa novčanih tokova za godinu koja se završava na taj dan, kao i napomena, koje sadrže pregled osnovnih računovodstvenih politika i ostala objelodanjivanja.

Odgovornost rukovodstva za finansijske iskaze

Rukovodstvo je odgovorno za sastavljanje i istinito i objektivno prikazivanje finansijskih iskaza u skladu sa Zakonom o računovodstvu i reviziji važećim u Crnoj Gori, Zakonom o osiguranju i ostalim podzakonskim aktima Agencije za nadzor osiguranja koji regulišu finansijsko izvještavanje društava za osiguranje, i za uspostavljanje takvih internih kontrola za koje se smatra da su relevantne za pripremu finansijskih iskaza, koji ne sadrže materijalno značajne greške, nastale bilo zbog pronevjere ili zbog grešaka u radu.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je da na osnovu izvršene revizije izrazimo mišljenje o priloženim finansijskim iskazima. Reviziju smo izvršili u skladu sa Zakonom o računovodstvu i reviziji važećim u Crnoj Gori i Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi zahtijevaju da se pridržavamo relevantnih etičkih zahtjeva i da reviziju planiramo i obavimo na način koji nam omogućuje da steknemo razumni nivo uvjerenja da finansijski iskazi ne sadrže materijalno značajne greške.

Revizija obuhvata obavljanje procedura u cilju prikupljanja revizorskih dokaza o iznosima i objelodanjivanjima u finansijskim iskazima. Izbor procedura zavisi od naše procjene, uključujući i procjenu rizika od materijalno značajnih grešaka u finansijskim iskazima nastalih bilo zbog pronevjere ili grešaka u radu. U procjeni rizika uzimamo u obzir interne kontrole, koje su relevantne za sastavljanje i istinito i objektivno prikazivanje finansijskih iskaza, sa ciljem kreiranja odgovarajućih revizorskih procedura, ali ne i za svrhe izražavanja mišljenja o efektivnosti primijenjenih internih kontrola. Takođe, revizija obuhvata i ocjenu adekvatnosti primijenjenih računovodstvenih politika i opravdanosti značajnih procjenjivanja, koje je rukovodstvo izvršilo, kao i ocjenu opšte prezentacije finansijskih iskaza.

Smatramo da su revizorski dokazi koje smo pribavili dovoljni i odgovarajući i pružaju osnov za izražavanje našeg mišljenja.



Mišljenje

Po našem mišljenju, finansijski iskazi istinito i objektivno prikazuju finansijsko stanje Društva na dan 31. decembar 2013. godine, poslovni rezultat i tokove gotovine za godinu koja se završava na taj dan i sastavljeni su u skladu sa Zakonom o računovodstvu i reviziji važećim u Crnoj Gori, Zakonom o osiguranju i ostalim podzakonskim aktima Agencije za nadzor osiguranja koji regulišu finansijsko izvještavanje društava za osiguranje.

Podgorica, 22. april 2014. godine



KPMG d.o.o. Podgorica

Branko Vojnović
Ovlašćeni revizor



BILANS USPJEHA
 od 01.01. do 31.12.2013

grupa računa 1	2	Napomena 3	I z n o s	
			Tekuća godina 4	Prethodna godina 5
	I POSLOVNI PRIHODI (1+2)		1,119,527.91	609,138.05
	1. Prihod od premije osiguranja i saosiguranja	3, 5	1,118,168.43	609,138.05
750	1.1 Obračunate bruto premije osiguranja		1,206,839.32	650,346.72
752	1.2 Primitljene premije saosiguranja			
753	1.3 Primitljene premije reosiguranja i premije reosiguranja iz cesije			
754	1.4 Smanjenje za udjele saosiguravača u premijama osiguranja			
755	1.5 Smanjenje za udio reosiguranja u premijama osiguranja i za udjele retrocesionara u premijama osiguranja		78,413.86	40,138.44
756	1.6 Promjene bruto prenosnih premija (+/-)		-10,257.03	-1,070.23
757	1.7 Promjene prenosnih premija za saosiguravajući dio (+/-)			
758	1.8 Promjene prenosnih premija za reosiguravajući dio (+/-)			
	2. Neto prihodi od ostalih usluga		1,359.48	0.00
760	2.1 Prihodi od usluga za obavljanje drugih poslova osiguranja			
764	2.2 Prihod od ukinutih rezervisanja, osim tehničkih rezervisanja			
768	2.3 Revalorizacioni poslovni prihodi			
769	2.4 Prihodi od drugih usluga		1,359.48	0.00
	II POSLOVNI RASHODI (1+2+3)	3, 4	487,447.71	204,989.45
	1. Rashodi naknada šteta		37,853.97	6,784.40
400	1.1 Obračunate bruto naknade šteta		44,398.19	20,946.11
	1.2 Troškovi vezani za isplatu šteta*			
402	1.3 Umanjenje za prihode ostvarene iz bruto regresnih potraživanja			
403	1.4 Udio u naknadama šteta iz prihvaćenih saosiguranja, reosiguranja i retrocesija			
404	1.5 Umanjenje za udio saosiguravača, reosiguravača i retrocesionara u naknadama šteta		7,910.37	11,520.35
405	1.6 Promjene bruto rezervisanja za nastale prijavljene štete (+/-)		2,801.88	0.00
406	1.7 Promjene rezervisanja za nastale prijavljene štete za saosiguravajući i reosiguravajući dio (+/-)		-1,241.98	0.00
407	1.8 Promjena bruto rezervisanja za nastale neprijavljene štete (+/-)		-193.75	-2,641.36
408	1.9 Umanjenje za udjele saosiguravala i reosiguravača i retrocesionara u rezervisanjima za nastale neprijavljene štete			
409	1.10 Promjena rezervisanja za troškove likvidacije šteta			
	2. Rashodi za promjene neto tehničkih rezervisanja		442,555.31	191,669.65
410, 411	2.1 Promjene rezervisanja za bonuse i popuste i storno (+/-)			
412, 413, 414	2.2 Promjene matematičkih rezervisanja (+/-)	6	442,555.31	191,669.65
415	2.3 Promjena rezervisanja za izravnjanje rizika (+/-)			
416, 417	2.4 Promjena rezervisanja za prenosne premije (+/-)			
418, 419	2.5 Promjena drugih tehničkih rezervisanja (+/-)			
	3. Ostali troškovi, doprinosi i rezervisanja		7,038.43	6,535.40
420	3.1 Troškovi za preventivu			
421	3.2 Vatrogasni doprinos			
422	3.3 Garantni fond			
423	3.4 Troškovi nadzornog organa		7,038.43	6,535.40
424	3.5 Troškovi ispravke vrijednosti premije osiguranja			
429	3.6 Drugi ostali neto troškovi osiguranja			
460	3.7 Rezervacije za penzije, jubilarne nagrade i otpremnine povodom penzionisanja			
463	3.8 Rezervacija za onerozne (štetne) ugovore			
462, 469	3.9 Druge rezervacije			

	III DOBITAK/GUBITAK - BRUTO POSLOVNI REZULTAT (I-II)		632,080.20	404,148.60
	IV TROŠKOVI SPROVOĐENJA OSIGURANJA (1-2+3+4+5+6+7-8)*		892,801.03	658,355.68
	1. Troškovi sticanja osiguranja		394,533.84	217,167.74
	2. Promjene u razgraničenim troškovima sticanja osiguranja		9,843.51	1,646.14
	3. Amortizacija		22,297.13	19,459.08
	4. Troškovi rada	3,12	313,735.57	253,350.77
	4.1 Troškovi zarada, naknada zarada i ostalih primanja zaposlenih		281,429.62	227,350.34
	4.3 Porezi i doprinosi na isplaćene zarade		31,493.95	25,440.43
	4.5 Drugi troškovi rada		812.00	560.00
	5. Materijalni troškovi		11,069.71	10,113.74
	5.1 Troškovi materijala za popravku i održavanje, otpis sitnog inventara i usklađivanje			
	5.2 Troškovi kancelarijskog materijala		4,628.48	4,915.16
	5.3 Troškovi energije		6,441.23	5,198.58
	5.4 Drugi troškovi materijala			
	6. Ostali troškovi usluga		209,398.63	177,935.77
	6.1 Troškovi konsultantskih usluga (troškovi po ugovorima o djelu, ugovorima o autorskom radu, intelektualnih usluga - zajedno sa dažbinama, koje idu na teret preduzeća)		17,316.13	17,465.76
	6.2 Zakupnine		43,569.00	44,020.47
	6.3 Troškovi platnog prometa i bankarskih usluga		3,539.19	2,179.94
	6.4 Premije osiguranja		1,370.49	2,397.13
	6.5 Troškovi reklame, propagande i reprezentacije		76,556.70	75,196.23
	6.6 Troškovi drugih usluga	7	67,047.12	36,676.24
	7. Drugi troškovi			
706	8. Umanjenje za prihode od provizije reosiguranja		48,390.34	18,025.28
	V DOBITAK/GUBITAK - NETO POSLOVNI REZULTAT (III-IV)		-260,720.83	-254,207.08
	VI FINANSIJSKI REZULTAT OD ULAGANJA (3+6)	8	86,857.61	67,028.63
	1. Prihodi od ulaganja sredstava tehničkih rezervi i matematičke rezerve		31,265.76	16,344.23
770	1.1 Prihodi od kamata		31,265.76	16,344.23
771	1.2 Povećanje fer vrijednosti prilikom upotrebe posebnih pravila za obračunavanje rizika			
772	1.3 Dobici od finansijskih sredstva i finansijskih obaveza			
774	1.4 Prihodi od dividendi i drugih udjela u dobitku			
775	1.5 Pozitivne kursne razlike			
773, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782	1.6 Drugi prihodi			
	2. Rashodi od ulaganja sredstava tehničkih rezervi i matematičke rezerve		0.00	0.00
730	2.1 Rashodi od kamata			
732	2.2 Gubici kod finansijskih sredstva i finansijskih obaveza			
734	2.3 Rashodi od umanjenja vrijednosti			
735	2.4 Negativne kursne razlike			
731, 736, 737, 738, 739	2.5 Drugi finansijski rashodi			
740, 741, 742, 743, 744, 745, 746,	2.6 Rashodi nastali investiranjem tehničkih rezervi u investicione nekretnine			
	3. Neto finansijski rezultat od ulaganja sredstava tehničkih rezervi i matematičke rezerve (1-2)		31,265.76	16,344.23
	4. Prihodi od ulaganja koja se ne finansiraju iz sredstava tehničkih rezervi		55,591.85	50,684.40
770	4.1 Prihodi od kamata		55,591.85	50,151.36
772	4.2 Dobici od finansijskih sredstva i finansijskih obaveza		0.00	533.04
771, 774	4.3 Drugi prihodi od ulaganja			
773	4.4 Prihodi od dividendi i drugih udjela u dobitku			
775, 776, 777, 779	4.5 Drugi finansijski prihodi			
780, 781, 782	4.6 Prihodi od ulaganja u investicione nekretnine			

783,784,785,	4.7 Drugi prihodi			
	5. Rashodi od ulaganja koja se ne finansiraju iz sredstava tehničkih rezervi		0.00	0.00
730	5.1 Rashodi od kamata			
732	5.2 Gubici kod finansijskih sredstava i finansijskih obaveza			
734	5.3 Rashodi od umanjenja vrijednosti			
737,738,739	5.4 Drugi finansijski rashodi			
740,741,742,743,744	5.5 Rashodi od amortizacije, vrednovanje po fer vrijednosti investicionih nekretnina			
745,746,747	5.6 Rashodi za druge nekretnine			
748,749	5.7 Novčane kazne i odštete			
	6. Neto finansijski rezultat od ulaganja koja se ne finansiraju iz sredstava tehničkih rezervi (4-5)		55,591.85	50,684.40
	VII DOBITAK/GUBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRIJE OPOREZIVANJA (V+VI)		-173,863.22	-187,178.45
	VIII POREZ NA DOBIT	3,11	0.00	47.97
820	1.1 Porez na dobit			47.97
823	1.2 Prihodi (rashodi) na ime odloženog poreza			
	IX NETO DOBIT/GUBITAK ZA POSLOVNU GODINU (+/-)		-173,863.22	-187,226.42
	X RASPODJELA NETO DOBITI			
830,831,832,833,834,839	1. Raspodjela neto dobiti			
	XI ZARADA PO AKCIJI			

U Podgorici
Datum, 28.03.2014.

Lice odgovorno za sastavljanje izvještaja

Dragan Bjelobrić



Izvršni direktor društva

[Signature]

Pečat CRPS

Pečat Poreske Uprave



BILANS STANJA
 od 01.01. do 31.12.2013.
 AKTIVA

grupa računa	POZICIJA	Napomena	Iznos	
			Tekuća godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
	A. Nematerijalna imovina (A.1+A.2+A.3+A.4)	3,6,9	64,178.31	55,438.87
000	A.1.Gudvil			
002,003,004	A.2.Druga dugoročna nematerijalna imovina		83,560.64	66,717.23
005,006	A.3.Potraživanja po osnovu datih avansa za dugoročna nematerijalna ulaganja i aktivna vremenska razgraničenja			
008,009	A.4. Umanjenje i ispravka vrijednosti nematerijalnih ulaganja (+/-)		-19,382.33	-11,278.36
	B. Nekretnine, postrojenja i oprema za neposredno obavljanje djelatnosti osiguranja (B.1+B.2+B.3+B.4+B.5)	3,7,10	31,797.32	45,247.24
010	B.1.Zemljište i objekti za neposredno obavljanje djelatnosti osiguranja			
011, 012	B.2.Oprema i sitan inventar za neposredno obavljanje djelatnosti osiguranja		69,558.03	68,814.79
013	B.3.Potraživanja po osnovu datih avansa za nekretnine, postrojenja i opremu za neposredno obavljanje djelatnosti osiguranja			
014,015, 016	B.4.Nekretnine, postrojenja i oprema za neposredno obavljanje djelatnosti osiguranja u izgradnji			
019	B.5.Ispravka vrijednosti nekretnina, postrojenja i opreme za neposredno obavljanje djelatnosti osiguranja (+/-)		-37,760.71	-23,567.55
	C. Dugoročna finansijska ulaganja (C1+C2)	3,5,11	1,467,484.19	773,711.66
	C1. Dugoročna finansijska ulaganja kapitala i tehničkih rezervi		1,467,484.19	773,711.66
020,030,040,050,060,070	C1.1.Hartije od vrijednosti		324,603.27	226,594.37
021,031,041,051,061,071	C1.2.Obveznice,odnosno druge dužničke hartije od vrijednosti			
022,032,042,052,062,072	C1.3.Akcije			
023,033,043,053,063,073	C1.4.Ulaganja u investicione fondove			
024,034,044,054,064,074	C1.5.Dugoročni depoziti i druga dugoročna finansijska ulaganja		1,142,880.92	547,117.29
025,035,045,055,065,075	C1.6.Investicione nekretnine i druge nekretnine, postrojenja i oprema, koji nisu namijenjeni za neposredno obavljanje djelatnosti osiguranja			
026	C1.7 Udjeli i učešća u društvima			
027	C1.8 Dugoročna poslovna potraživanja i druga dugoročna potraživanja			
028,036,046,056,066,076	C1.9 Izvedeni finansijski instrumenti			
029,037,047,057,067,077	C1.10 Druga dugoročna finansijska ulaganja			
038,048,058,068,078	C1.11 Stalna imovina koja se drži za prodaju			
	C2. Dugoročna finansijska ulaganja u grupu društava, pridružena i zajednički kontrolisana društva		0.00	0.00
080,081,083,084,085	C2.1.Akcije, dužničke hartije od vrijednosti i izvedeni finansijski instrumenti u grupu društava, pridružena i zajednički kontrolisana			
082	C2.2.Depoziti kod grupe banaka,kod pridruženih banaka i kod zajednički kontrolisanih banaka			
086,087	C2.3.Druga finansijska ulaganja u grupu društava, pridružena i zajednički kontrolisana društva			
	D.Kratkoročna finansijska ulaganja (D.1+D.2+D.3)	3,5,12	284,614.13	404,106.37
180,182,184	D.1 Hartije od vrijednosti		49,614.13	44,894.60
181,183,185	D.2 Kratkoročni depoziti kod banaka		235,000.00	359,211.77
186	D.3 Izvedeni finansijski instrumenti i druga kratkoročna finansijska ulaganja			
	E. Kratkoročna sredstva (E.1+E.2+E.3)	3,5,13	390,297.99	132,588.25
11	E.1 Gotovinska sredstva		269,804.21	86,262.11
	E.2 Kratkoročna potraživanja		120,493.78	46,326.14
12	E.2.1 Kratkoročna potraživanja iz neposrednih poslova osiguranja		65,796.33	27,110.17
13	E.2.2 Kratkoročna potraživanja za premije reosiguranja i saosiguranja			
14	E.2.3 Kratkoročna potraživanja za udjele u naknadama šteta		2,750.27	6,208.73
15	E.2.4 Druga kratkoročna potraživanja iz poslova osiguranja		16,060.64	7,861.75
16	E.2.5 Kratkoročna potraživanja iz finansiranja		34,852.98	0.00
17	E.2.6 Druga kratkoročna potraživanja		1,033.56	5,145.49

310,311,319,320,321,329	E.3 Zalihe materijala i sitnog inventara			
9702, 9712, 9722, 9732, 9742, 9808, 9812, 9822, 9832, 9842, 9852, 9862, 9872, 9882, 9892	F. Udio reosiguravača u tehničkim rezervama		1,241.98	
	G. Aktivna vremenska razgraničenja		13,466.36	19,019.94
192	G.1 Odloženi troškovi sticanja osiguranja		11,489.65	1,646.14
190, 193, 194, 195, 196, 198	G.2 Ostala aktivna vremenska razgraničenja		1,976.71	17,373.80
	H. Odložena poreska sredstva			
	UKUPNO AKTIVA		2,253,080.28	1,430,112.33
PASIVA				
grupa računa	POZICIJA	Napomena	Iznos	
1	2	3	4 Tekuća godina	5 Prethodna godina
	A. Osnovni kapital (A.1+A.2)	14	1,900,000.00	1,400,000.00
900	A.1 Akcijski kapital-obične akcije		1,900,000.00	1,400,000.00
901	A.2 Akcijski kapital- povlašćene akcije			
	B. Rezerve (B.1+B.2+B.3+B.4+B.5)	14	-631,424.75	-457,190.78
910	B.1 Kapitalne rezerve			
911	B.2 Rezerve iz dobiti		0.00	0.00
	B.2.1 Zakonske rezerve			
	B.2.2 Rezerve ze sopstvene akcije			
	B.2.3 Statutarne rezerve			
	B.2.4 Ostale rezerve iz dobitka			
919	B.3 Sopstvene akcije			
940-949	B.4 Revalorizacione rezerve		-6,806.70	-6,435.95
	B.5 Prenesena i neraspoređena dobit/gubitak (+/-)		-624,618.05	-450,754.83
920-925	B.5.1 Prenesena dobit/gubitak iz prethodnih godina (+/-)		-450,754.83	-263,528.41
921-926	B.5.2 Neraspoređena dobit/ gubitak tekuće poslovne godine (+/-)		-173,863.22	-187,226.42
	C. Rezervisanja (C.1+C.2+C.3)	3, 10, 15	737,593.96	282,173.49
	C.1 Bruto tehničke rezerve		20,337.39	7,472.23
980	C.1.1 Bruto prenosne premije		16,786.68	6,529.65
982	C.1.2 Bruto rezervisanja za nastale prijavljene štete		2,801.88	0.00
983	C.1.3 Bruto rezervisanja za nastale i neprijavljene štete		748.83	942.58
984	C.1.4 Bruto rezervisanja za troškove likvidacije šteta			
985	C.1.5 Bruto rezervisanja za izravanje rizika			
981, 986, 987, 988, 989	C.1.6 Bruto ostala druga osiguravajuća tehnička rezervisanja			
	C.2. Matematička rezerva i druga tehnička rezervisanja životnih osiguranja		717,256.57	274,701.26
970	C.2.1 Bruto matematička rezervisanja za životna osiguranja		715,766.96	274,271.76
971	C.2.2 Bruto matematička rezervisanja za životna osiguranja kod kojih ugovarač osiguranja preuzima rizik ulaganja			
972-973	C.2.3 Bruto matematička rezervisanja za druge vrste osiguranja za koje je potrebno formirati matematička rezervisanja			
974	C.2.4 Bruto rezervisanja za učešće u dobiti		1,489.61	429.50
	C.3 Ostala rezervisanja		0.00	0.00
960	C.3.1 Rezervisanja za penzije, jubilarne nagrade i otpremnine			
961, 962, 963, 967	C.3.2 Ostala rezervisanja, osim tehničkih rezervisanja			
	D. Kratkoročne obaveze (D.1+D.2+D.3+D.4+D.5+D.6+D.7)	3, 5	133,376.36	168,198.15
22	D.1 Kratkoročne obaveze iz neposrednih poslova osiguranja		82,351.73	130,376.90
23	D.2 Kratkoročne obaveze za premije iz saosiguranja i reosiguranja		37,571.72	20,332.32
24	D.3 Kratkoročne obaveze za udjele u iznosima šteta			
25	D.4 Druge kratkoročne obaveze iz poslova osiguranja			
26	D.5 Kratkoročne obaveze iz finansiranja			
21	D.6 Kratkoročne obaveze prema zaposlenima		0.06	7,647.44
27, 28	D.7 Druge kratkoročne obaveze i izvedeni finansijski instrumenti		13,452.85	9,841.49
	E. Dugoročne obaveze iz finansiranja i poslovanja (E.1+E.2+E.3+E.4)		0.00	0.00
950-951	E.1 Obaveze prema bankama			
954	E.2 Obaveze po izdatim hartijama od vrijednosti			
952, 953, 955, 956	E.3 Druge finansijske obaveze			
957	E.4 Obaveze za odloženi porez			
969	F. Pasivna vremenska razgraničenja	16	113,534.71	36,931.47
	UKUPNO PASIVA		2,253,080.28	1,430,112.33

U Podgorici
Datum, 28.03.2014.

Lice odgovorno za sastavljanje izvještaja

Jovana Rajković



Izvršni direktor društva

[Signature]

Pečat CRPS

Pečat Poreske Uprave



BILANS NOVČANIH TOKOVA
 od 01.01. do 31.12.2013.

	POZICIJA	Napomena	I z n o s	
			Tekuća godina	Prethodna godina
	1	2	3	4
A	Tokovi gotovine iz poslovnih aktivnosti			
1	Priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti		1,210,021.85	697,697.74
	Prilivi od premija (iz osiguranja, saosiguranja i reosiguranja)		1,173,327.01	690,218.71
	Prilivi od učešća u naknadi štete (saosiguranje i reosiguranje)		19,475.11	7,479.03
	Prilivi po osnovu ostalih poslovnih prihoda		17,219.73	
	Prilivi po osnovu vanrednih rashoda			
2	Odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti		1,018,678.13	657,410.92
	Odlivi po osnovu naknada šteta (iz osiguranja, saosiguranja i reosiguranja)		44,941.94	20,946.11
	Odlivi po osnovu premija (saosiguranja, reosiguranja, kao i provizija po osnovu reosiguranja i saosiguranja)		22,212.16	14,750.34
	Odlivi po osnovu bruto zarada, naknada zarada i drugih ličnih rashoda		273,024.29	196,156.30
	Odlivi po osnovu poreza, doprinosa i drugih dažbina		36,598.06	24,215.87
	Odlivi po osnovu zakupnina		40,224.14	42,059.66
	Odlivi po osnovu provizija (zastupnicima i posrednicima)		405,567.71	169,494.41
	Odlivi po osnovu drugih troškova poslovanja		196,109.83	189,788.23
	Odlivi po osnovu vanrednih rashoda			
3	Neto promjena gotovine iz poslovnih djelatnosti		191,343.72	40,286.82
B	Tokovi gotovine iz aktivnosti investiranja			
1	Prilivi gotovine iz aktivnosti investiranja		151,704.02	514,275.37
	Prilivi od prodaje hartija od vrijednosti		0.00	35,342.74
	Prilivi od ulaganja u hartije od vrijednosti		0.00	34,487.47
	Prilivi od prodaje nematerijalnih ulaganja i osnovnih sredstava			
	Prilivi od zakupnina			
	Ostali prilivi iz aktivnosti investiranja		151,704.02	444,445.16
2	Odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja		659,505.64	568,324.45
	Odlivi po osnovu ulaganja u hartije od vrijednosti koje su izdate od strane Crne Gore			119,043.73
	Odlivi po osnovu ulaganja u hartije od vrijednosti koje su izdate od strane Centralnih banaka i Vlada stranih zemalja			
	Odlivi po osnovu ulaganja u obveznice, odnosno druge dužničke hartije od vrijednosti kojima se trguje na organizovanom tržištu hartija od vrijednosti		160,171.44	0.00
	Odlivi po osnovu ulaganja u obveznice, odnosno druge dužničke hartije od vrijednosti kojima se ne trguje na organizovanom tržištu hartija od vrijednosti			
	Odlivi po osnovu ulaganja u akcije kojima se trguje na organizovanom tržištu hartija od vrijednosti		0.00	34,809.70
	Odlivi po osnovu deponovanja i ulaganja kod banaka sa sjedištem u Crnoj Gori		497,129.92	400,000.00
	Odlivi za kupovinu nematerijalnih ulaganja i ostalih sredstava		2,204.28	14,471.02
	Ostali odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja			
3	Neto promjena gotovine iz aktivnosti investiranja		-507,801.62	-54,049.08
C	Novčani tokovi iz aktivnosti finansiranja			
1	Prilivi iz aktivnosti finansiranja		500,000.00	0.00
	Priliv po osnovu izvršenih uplata kapitala		500,000.00	0.00
	Priliv po osnovu dugoročnih kredita			
	Priliv po osnovu kratkoročnih kredita			
	Ostali prilivi po osnovu aktivnosti finansiranja			
2	Odliv iz aktivnosti finansiranja		0.00	0.00
	Odlivi po osnovu otkupa sopstvenih akcija			
	Odlivi po osnovu dugoročnih kredita			
	Odlivi po osnovu kratkoročnih kredita			

	Ostali odlivi po osnovu aktivnosti finansiranja			
3	<i>Neto promjena gotovine iz aktivnosti finansiranja</i>		500,000.00	0.00
D	Neto promjena gotovine		183,542.10	-13,762.26
	GOTOVINA NA KRAJU OBRAČUNSKOG PERIODA		269,804.21	86,262.11
	GOTOVINA NA POČETKU OBRAČUNSKOG PERIODA		86,262.11	100,024.37

U Podgorici
Datum, 28.03.2014.

Lice odgovorno za sastavljanje izvještaja

Jajeta Bjelica



Izvršni direktor društva

[Signature]

Pečat CRPS

Pečat Poreske Uprave

Naziv društva za osiguranje: WIENER STÄDTISCHE ŽIVOTNO OSIGURANJE A.D. PODGORICA
 Sjedište: Rinski Trg 47, Podgorica
 Vrsta osiguranja: Osiguranje života



Matični broj: 02808102
 Šifra djelatnosti: 6511
 PIB: 02808102

IZVJEŠTAJ O PROMJENAMA NA KAPITALU
 od 01.01. do 31.12.2013

Pozicija	Uplaćeni kapital- redovne akcije	Uplaćeni kapital- povlašćene akcije	Revalorizacijska rezerva - zemljište i građevinski objekti	Revalorizacijska rezerva- finansijska ulaganja	Ostale revalorizacijske rezerve	Zakonske rezerve	Statutarne rezerve	Ostale rezerve (sopstvene akcije)	Neraspoređena dobit ili preneseni gubitak	Ukupno (kapital i rezerve)
Stanje na dan 1. januar prethodne godine	1,400,000.00	0.00	0.00	0.00	-6,155.48	0.00	0.00	0.00	-263,528.41	1,130,316.11
Ispravka greški prethodnog perioda										0.00
Promjena računovodstvenih politika										0.00
Stanje na dan 1. januar prethodne godine (prepravljeno)										0.00
Promjena fer vrijednosti finansijske imovine raspoložive za prodaju					-280.47					-280.47
Realizovani dobiti/gubici od finansijske imovine raspoložive za prodaju										0.00
Ostali dobiti/gubici priznati direktno i kapitalu i rezervama										0.00
Dobitak/gubitak prethodnog perioda									-187,226.42	-187,226.42
Povećanje/smanjenje osnovnog kapitala										0.00
Dividende										0.00
Prenos dobiti u rezerve										0.00
Stanje na dan 31. decembar prethodne godine	1,400,000.00	0.00	0.00	0.00	-6,435.95	0.00	0.00	0.00	-450,754.83	942,809.22
Stanje na dan 1. januar tekuće godine	1,400,000.00	0.00	0.00	0.00	-6,435.95	0.00	0.00	0.00	-450,754.83	942,809.22
Ispravka greški prethodnog razdoblja										0.00
Promjena računovodstvenih politika										0.00
Stanje na dan 1. januar prethodne godine (prepravljeno)										0.00
Promjena fer vrijednosti finansijske imovine raspoložive za prodaju					-370.75					-370.75
Realizovani dobiti/gubici od finansijske imovine raspoložive za prodaju										0.00
Ostali gubici/dobici priznati direktno i kapitalu i rezervama										0.00
Dobitak/gubitak tekućeg perioda									-173,863.22	-173,863.22
Povećanje/smanjenje osnovnog kapitala	500,000.00									500,000.00
Dividende										0.00
Prenos dobiti u rezerve										0.00
Stanje na dan 31. decembar tekuće godine	1,900,000.00	0.00	0.00	0.00	-6,806.70	0.00	0.00	0.00	-624,618.05	1,268,575.25

U Podgorici
 Datum, 28.03.2014

Lice odgovorno za sastavljanje izvještaja

Ljiljana Rajković



Izvršni direktor društva

[Signature]

Pečat Poreske Uprave

Pečat CRPS

1. Opšte informacije

Wiener Städtische životno osiguranje a.d. Podgorica (u daljem tekstu: Društvo) registrovano je na osnovu Rješenja Agencije za nadzor osiguranja broj 03-644/13-10 od 20. septembra 2010. godine. Društvo je upisano u Centralni registar Privrednog suda u Podgorici pod registarskim brojem 4-0009228/001 od 21. oktobra 2010. godine.

Osnivač i vlasnik 100,00 % kapitala Društva je Vienna Insurance Group A.G. Beč, Austrija.

Sjedište Društva je u Podgorici, Rimski trg br. 47. Društvo je registrovano za poslove životnog osiguranja. Pretežno se bavi osiguranjem života kao i dodatnim osiguranjima uz životno osiguranje (osiguranje od nezgode za slučaj trajne invalidnosti i osiguranje života za slučaj smrti uslijed nezgode i osiguranje od posljedica nastupanja kritičnih bolesti).

Na dan 31. decembra 2013. godine Društvo je imalo 8 zaposlenih radnika (31. decembra 2012. godine 9 zaposlenih radnika).

2. Osnove za sastavljanje i prezentaciju finansijskih iskaza

2.1 Osnova za sastavljanje

Društvo ima obavezu da vodi svoje računovodstvene evidencije i sastavlja finansijske iskaze u skladu sa Zakonom o računovodstvu i reviziji Crne Gore („Sl. list CG”, br. 69/05, 80/08 i 32/11), Zakonom o porezu na dobit pravnih lica („Sl. list CG”, br. 65/01 do 61/13), Zakonom o osiguranju („Sl. list CG”, br. 78/06, 19/07, 53/09, 73/10, 40/11, 45/12 i 06/13), Pravilnikom o kontnom okviru društava za osiguranje („Sl. list CG”, br. 63/10) i ostalim relevantnim podzakonskim aktima Agencije za nadzor osiguranja, kao i ostalom primjenjivom zakonskom regulativom u Crnoj Gori.

Priloženi finansijski iskazi su sastavljeni u propisanoj formi obrazaca finansijskih iskaza („Sl. list CG”, br. 5/11).

2.2 Zvanična valuta izvještavanja

Zvanična valuta u Crnoj Gori i izvještajna valuta Društva je Euro (EUR). Osim ako nije drugačije naznačeno, svi iznosi su navedeni u eurima.

2.3 Korišćenje procjenjivanja

Prezentacija finansijskih iskaza zahtijeva od rukovodstva korišćenje najboljih mogućih procjena, objelodanjivanje potencijalnih potraživanja i obaveza na dan sastavljanja finansijskih iskaza, kao i prihoda i rashoda u toku izvještajnog perioda. Ove procjene i pretpostavke su zasnovane na informacijama raspoloživim na dan sastavljanja finansijskih iskaza, a budući stvarni rezultati mogu da se razlikuju od procijenjenih iznosa. Stvarna vrijednost sredstava i obaveza može u nematerijalnom iznosu da odstupa od vrijednosti koja je procijenjena na ovaj način.

Procjene, kao i pretpostavke na osnovu kojih su procjene izvršene su rezultat redovnih provjera. Ukoliko se putem provjere utvrdi da je došlo do promjene u procijenjenoj vrednosti sredstava i obaveza, utvrđeni efekti se priznaju u finansijskim iskazima u periodu kada je došlo do promjene u procjeni, ukoliko promjena u procjeni utiče samo na taj obračunski period, ili u periodu kada je došlo do promjene u procjeni i narednim obračunskim periodima, ukoliko promjena u procjeni utiče na tekući i buduće obračunske periode.

Društvo nastoji da kontinuiranim korišćenjem najboljih mogućih procjena i razumnih pretpostavki raspoloživih na dan sastavljanja finansijskih iskaza utvrdi njihove efekte na iskazane vrijednosti sredstava i obaveza, prihode i rashode, kao i njihov uticaj na buduće događaje. Realna situacija je da se stvarni rezultati mogu razlikovati od navedenih procjena. Kada korekcije postanu neophodne, iskazuju se u bilansu uspjeha u periodu u kojem su postale poznate. Ove procjene se najvećim dijelom odnose na procjene korisnog vijeka upotrebe osnovnih sredstava, procjene obezvrjeđenja potraživanja iz poslovnih odnosa, rezervisanja za prijavljene, a nelikvidirane štete, rezervisanja za nastale, a neprijavljene štete i ostala rezervisanja.

2.4 Uporedni podaci

Društvo je prikazalo uporedne podatke za bilans uspjeha za period od 1. januara do 31. decembra 2012. godine, bilans stanja, izvještaj o promjenama na kapitalu i bilans novčanih tokova za godinu koja se završava 31. decembra 2012. godine.

3. Pregled značajnih računovodstvenih politika

Računovodstvene politike date u nastavku Društvo konzistentno primjenjuje u svim periodima prezentiranim u finansijskim iskazima.

3.1 Načelo stalnosti poslovanja

Finansijski iskazi su sastavljeni u skladu sa konceptom nastavka poslovanja, koji pretpostavlja da će Društvo nastaviti da posluje tokom neograničenog vremenskog perioda u predvidljivoj budućnosti.

3.2 Preračunavanje stranih valuta

(a) Transakcije i stanja

Transakcije u stranoj valuti se preračunavaju u funkcionalnu valutu primjenom deviznih kurseva važećih na dan transakcije. Pozitivne i negativne kursne razlike nastale iz izmirenja takvih transakcija i iz preračuna monetarnih sredstava i obaveza izraženih u stranim valutama na kraju godine, priznaju se u bilansu uspjeha.

(b) Funkcionalna i valuta izvještavanja

Finansijski iskazi Društva su iskazani u hiljadama eura (EUR), koji je funkcionalna valuta Društva i zvanična valuta u kojoj se podnose finansijski iskazi u Crnoj Gori. Osim ako nije drugačije naznačeno, svi iznosi su navedeni u EUR.

3.3 Poslovni prihodi

Poslovni prihodi obuhvataju prihode od premija osiguranja i saosiguranja i prihodi od ostalih usluga. Prihodi se priznaju po fer vrijednosti primljenih nadoknada ili potraživanja.

Neto prihodi od premija osiguranja obračunati su iz bruto premija osiguranja, umanjeni za dio reosiguranja i ispravljeni za promjenu bruto prenosne premije, koja je korigovana za učešće reosiguravača u prenosnoj premiji. Osnov za priznavanje bruto premija osiguranja su fakturisane premije.

Prihodi od ostalih usluga čine prihodi od drugih poslova osiguranja i prihodi od drugih usluga.

3.4 Poslovni rashodi

Poslovni rashodi obuhvataju rashode za štete i ostale troškove, doprinose i rezervisanja.

Neto rashodi za štete su obračunati bruto iznosi šteta (odštete i troškovi procjena), umanjeni za dio reosiguranja i ispravljeni za promjenu bruto rezervi za štete, koje su korigovane za učešće reosiguranja u tim rezervama. Troškovi procjene sadrže eksterne i interne troškove procjene opravdanosti iznosa odštetnih zahtjeva za slučajevne štete sa sudskim troškovima i troškovima vještaka.

3.5 Finansijski instrumenti

Klasifikacija

Društvo klasifikuje svoja finansijska sredstva u sledeće kategorije: finansijska sredstva po fer vrijednosti čiji se efekti promjena u fer vrijednostima iskazuju u bilansu uspjeha, krediti i potraživanja, finansijska sredstva raspoloživa za prodaju i sredstva koja se drže do roka dospjeća. Klasifikacija zavisi od svrhe za koju su finansijska sredstva pribavljena. Rukovodstvo vrši klasifikaciju svojih finansijskih plasmana u momentu inicijalnog priznavanja.

Finansijska sredstva po fer vrijednosti čiji se efekti promjena u fer vrijednostima iskazuju u bilansu uspjeha

Finansijska sredstva po fer vrijednosti čiji se efekti promjena u fer vrijednosti iskazuju u bilansu uspeha su finansijska sredstva koja se drže radi trgovanja. Finansijsko sredstvo se klasifikuje u ovu kategoriju ukoliko je pribavljeno prvenstveno radi prodaje u kratkom roku. Derivati se takođe klasifikuju kao sredstva koja se drže radi trgovanja, osim ako su određeni kao instrument zaštite od rizika. Sredstva u ovoj kategoriji su klasifikovana kao tekuća sredstva.

Kredit i potraživanja

Kredit i potraživanja predstavljaju nederivatna finansijska sredstva sa fiksnim ili utvrdivim rokovima plaćanja, koja se ne kotiraju ni na jednom aktivnom tržištu. Uključuju se u tekuća sredstva, osim ukoliko su im rokovi dospeća duži od 12 meseci nakon datuma bilansa stanja. U tom slučaju se klasifikuju kao dugoročna sredstva.

Finansijska sredstva raspoloživa za prodaju

Finansijska sredstva raspoloživa za prodaju predstavljaju ulaganja za koja postoji namjera držanja u posjedu tokom neodređenog vremenskog perioda, a koja se mogu prodati u slučaju potrebe za likvidnim sredstvima, a u slučaju promjene kamatnih stopa, deviznog kursa ili vrijednosti kapitala.

Navedeni plasmani iskazani su po nabavnoj vrijednosti ulaganja, koja predstavlja visinu izdatka uvećanu za troškove sticanja investicije, a nakon početnog priznavanja vrednuju se po njihovoj fer vrijednosti, bez odbitka za troškove transakcija koji mogu nastati prilikom prodaje ili drugog otuđenja. Dobit ili gubitak proistekao iz promjene fer vrijednosti plasmana u finansijska sredstva raspoloživa za prodaju priznaju se direktno u kapitalu kroz izvještaj o promjenama na kapitalu, osim za troškove od umanjenja vrijednosti i devizne gubitke i dobitke.

Prilikom prodaje finansijskog sredstva akumulirani dobitak ili gubitak predhodno priznat u kapitalu biće priznat kao dobit ili gubitak preko bilansa uspjeha.

Finansijska sredstva raspoloživa za prodaju obuhvataju hartije od vrijednosti (obveznice).

Dugoročna finansijska sredstva, koje za naplatu dospijevaju u roku od godinu dana od datuma na koji glasi bilans stanja, se u bilansu stanja prenose u kratkoročna finansijska sredstva.

Finansijska sredstva koja se drže do dospjeća

Finansijska sredstva koja se drže do dospjeća predstavljaju nederivatna finansijska sredstva sa fiksnim i odredivim isplatama i fiksnim dospijećem, i za koja rukovodstvo Društva ima pozitivnu namjeru i sposobnosti da ih drži do roka dospjeća. Ukoliko Društvo prodaje više od beznačajnog iznosa investicije koja se drži do dospjeća, čitava kategorija ulaganja se obilježava i reklasifikuje kao raspoloživa za prodaju.

Umanjenje vrijednosti finansijske imovine

Finansijska imovina se procjenjuje sa ciljem identifikacije indikatora umanjenja vrijednosti na datum sastavljanja finansijskih iskaza. Finansijska imovina je pretrpjela umanjenje vrijednosti tamo gdje je dokazano da, kao rezultat jednog ili više događaja koji su se desili nakon početnog priznavanja finansijske imovine, procijenjeni budući novčani tokovi investicije su izmijenjeni.

Rezervisanje za slučaj umanjenja vrijednosti potraživanja za premiju osiguranja i druga potraživanja se utvrđuje onda kada postoji objektivni dokaz da Društvo neće biti u stanju da naplati sve iznose koje potražuje na osnovu prvobitnih uslova potraživanja. Društvo vrši ispravku vrijednosti potraživanja za sva potraživanja starija od 3 mjeseca.

Iznos rezervisanja uključen je u bilans uspjeha.

Prestanak priznavanja finansijske imovine (opšte)

Društvo prestaje priznavati finansijsku imovinu samo kada ugovorna prava na novčane tokove od finansijske imovine isteknu ili ako prenese finansijsku imovinu, pa samim tim i sve rizike i nagrade od vlasništva sredstva na drugi subjekt. Ako Društvo ne prenese finansijsku imovinu ili zadrži suštinski sve rizike i povrate od vlasništva i zadrži kontrolu nad finansijskom imovinom, Društvo nastavlja da priznaje finansijsku imovinu.

Gotovina i gotovinski ekvivalenti

U bilansu novčanih tokova pod gotovinom i gotovinskim ekvivalentima podrazumijevaju se novčana sredstva u blagajni i novčana sredstva na računima kod poslovnih banaka. Gotovinski ekvivalenti su kratkoročna, visoko likvidna ulaganja koja se brzo pretvaraju u poznate iznose gotovine i nisu pod značajnim uticajem rizika promjena vrijednosti.

Obaveze prema dobavljačima

Obaveze prema dobavljačima se prvobitno prikazuju u iznosima primljenih sredstava, a nakon toga se iskazuju po amortizovanoj vrijednosti uz primjenu ugovorene kamatne stope.

Prestanak priznavanja finansijske obaveze

Društvo prestaje priznavati finansijsku obavezu kada, i samo kada su obaveze Društva otpuštene, otkazane ili ističu.

Lizing

Lizing se klasifikuje kao finansijski lizing u svim slučajevima kada se lizingom, na Društvo, prenose u najvećoj mjeri svi rizici i koristi koji proizilaze iz vlasništva nad sredstvima. Svaki drugi lizing se klasifikuje kao operativni lizing.

Sredstva koja se drže po ugovorima o finansijskom lizingu se priznaju u bilansu stanja Društva po sadašnjoj vrijednosti minimalnih rata lizinga utvrđenih na početku perioda lizinga. Odgovarajuća obaveza prema davaocu lizinga se uključuje u bilans stanja kao obaveza po finansijskom lizingu.

Plaćanja po osnovu ugovora o operativnom lizingu priznaju se ravnomjerno kao trošak tokom perioda trajanja lizinga.

3.6 Nematerijalna ulaganja

Nematerijalna ulaganja su sredstva koja se mogu identifikovati kao nemonetarna i bez fizičkog obilježja.

Početno mjerenje nematerijalnih ulaganja vrši se po nabavnoj vrijednosti koja se sastoji od nabavne cijene uvećane za sve zavisne troškove nabavke, a umanjene za trgovinske popuste i rabate.

Nakon početnog priznavanja, nematerijalno ulaganje iskazuje se po modelu nabavne vrijednosti.

Amortizacija nematerijalnih ulaganja koja podliježu amortizaciji vrši se primjenom proporcionalnog metoda u roku od 5. godina osim softvera za osiguranje gdje je rok trajanja 10 godina i ulaganja čije je vrijeme utvrđeno ugovorom, kada se otpisivanje vrši u rokovima koji proističu ugovorom.

3.7 Nekretnine, postrojenja i oprema

Nekretnine, postrojenja i oprema su iskazane po nabavnoj vrijednosti. Sve nabavke opreme u toku 2013. godine iskazane su po nabavnoj vrijednosti. Nabavna vrijednost uključuje sve izdatke koji se priznaju u crnogorskim računovodstvenim propisima. Amortizacija se primjenom proporcionalne metode obračunava na nabavnu vrijednost nekretnina, postrojenja i opreme.

Primijenjene stope amortizacije su:

Naziv	Godišnja stopa amortizacije
Kancelarijski namještaj	15,00 %
Kancelarijske mašine	20,00 %
Službena vozila	20,00 %
Kompjuterska oprema	30,00 %

Obračun amortizacije za nekretnine, postrojenja i opremu počinje kada se ova sredstva stave u upotrebu.

3.8 Kapital

Kapital Društva čini: akcijski kapital, revalorizacije i druge rezerve, akumulirani gubitak prethodnih godine i gubitak tekuće godine.

3.9 Garantni kapital

Garantni kapital čini zbir osnovnog i dopunskog kapitala u skladu sa Zakonom o osiguranju.

Garantni kapital ne smije biti manji od 1/3 margine solventnosti.

Društvo za osiguranje dužno je da garantni kapital održava najmanje u visini akcijskog kapitala propisanim ovim Zakonom o osiguranju.

3.10 Bruto tehničke rezerve

Formiranje tehničkih rezervi je propisano Zakonom o osiguranju, njegovim podzakonskim aktima i internim pravilnicima.

Osiguravajuće društvo mora za sve poslove osiguranja, koje obavlja, formirati odgovarajuća tehničke rezerve, koje su namijenjene pokriću budućih obaveza iz osiguranja i eventualnih gubitaka zbog rizika, koji proizilaze iz poslova osiguranja, koje obavlja.

Osiguravajuće društvo mora formirati sledeće vrste tehničkih rezervi:

- rezerve za prenosne premije,
- rezervisanja za štete,
- matematičke rezerve.

Detaljnija pravila i minimalne standarde za obračun tehničkih rezervi, propisuje Agencija za nadzor osiguranje Crne Gore.

U skladu sa Zakonom o osiguranju i propisima Agencije za nadzor osiguranja u osiguravajućem društvu su sastavljeni pravilnici za formiranje svih potrebnih tehničkih rezervi, koje proizilaze iz poslovanja osiguravajućeg društva.

3.11 Tekući i odloženi porez na dobit

Tekući porez na dobit

Porez na dobit se obračunava i plaća u skladu sa Zakonom o porezu na dobit pravnih lica („Sl. list CG”, br. 65/01 do 61/13). Stopa poreza na dobit je proporcionalna i iznosi 9% od poreske osnovice (2012: 9%).

Obveznik poreza na dobit dužan je da obračuna, obustavi u uplati porez po odbitku na prihode isplaćene po osnovu dividendi i udjela u dobiti koji se isplaćuju rezidentnim i nerezidentnim pravnim i fizičkim licima. Porez po odbitku plaća se po stopi od 9% na osnovicu koju čini iznos bruto prihoda.

Poreski propisi Crne Gore ne predviđaju da se poreski gubici iz tekućeg perioda mogu koristiti kao osnova za povraćaj poreza plaćenog u prethodnim periodima. Međutim, gubici iz tekućeg perioda iskazani u poreskom bilansu mogu se koristiti za umanjeње poreske osnovice budućih obračunskih perioda, ali ne duže od pet godina.

Odloženi porez na dobit

Odloženi porez na dobit se obračunava korišćenjem metode utvrđivanja obaveza prema bilansu stanja, za privremene razlike proizašle iz razlike između poreske osnove sredstava i obaveza i njihove knjigovodstvene vrijednosti. Važeće poreske stope na datum bilansa stanja se koriste za utvrđivanje razgraničenog iznosa poreza na dobit. Odložene poreske obaveze se priznaju za sve oporezive privremene razlike. Odložena poreska sredstva se priznaju za sve odbitne privremene razlike i poreske gubitke i kredite, koji se mogu prenositi u naredne fiskalne periode, do stepena do kojeg će vjerovatno postojati oporeziva dobit od koje se odložena poreska sredstva mogu iskoristiti.

3.12 Primanja zaposlenih

Troškovi penzija i ostalih naknada nakon penzionisanja

Društvo, u normalnom toku poslovanja, vrši plaćanja Crnoj Gori u ime svojih zaposlenih. Svi zaposleni Društva dio su penzionog fonda Crne Gore. Svi doprinosi koji su obavezni prema Fondu PIO Crne Gore se vode kao trošak u periodu kada nastanu. U Društvu ne postoji nijedan drugi penzioni fond niti naknade zaposlenima nakon penzionisanja i stoga nema obaveze u tom smislu. Isto tako, Društvo nema obavezu da obezbjeđuje buduće naknade sadašnjim ni bivšim zaposlenima, već sve naprijed navedeno sprovodi u skladu sa važećim Zakonom o penzijskom i invalidskom osiguranju Crne Gore

Ostala primanja zaposlenih

Društvo obezbjeđuje zaposlenima, primjenom Kolektivnog ugovora, jubilarne nagrade, regres za korišćenje godišnjeg odmora, sredstva za zimmicu, naknade toplog obroka i prevoza, obezbjeđuje pomoć zaposlenima.

Troškovi socijalnog osiguranja

Društvo snosi troškove zaposlenih koji se odnose na obezbjeđenje kao što su zdravstveno osiguranje, penzijsko osiguranje, osiguranje od nezaposlenosti i slično. Ovi iznosi se iskazuju u bilansu uspjeha u okviru troškova zarada.

Otpremnine

Saglasno Kolektivnim ugovorom zaposlenima se isplaćuje otpremnina prilikom odlaska u penziju ili najkasnije u roku od 30 dana od dana odlaska u penziju. Otpremnina se isplaćuje i u slučajevima prestanka potrebe za radom zaposlenih, kada se posebnom odlukom nadležnog organa u Društvu utvrđuje Program ostvarivanja prava zaposlenih za čijim je radom prestala potreba (višak radnika). Kao poseban vid otpremnine postoji davanje u slučaju sporazumnog raskida radnog odnosa, kao način podsticanja smanjenja broja zaposlenih, uz njihovu saglasnost. U svim navedenim slučajevima isplatom otpremnine prestaju materijalne ili bilo kakve druge obaveze Društva prema zaposlenima koji su primili otpremninu.

4. Upravljanje finansijskim rizicima

4.1 Rizik osiguranja

Rizike koji svaki od ugovora o osiguranju nosi čine mogućnost da se osigurani događaj desi, kao i neodređenost iznosa odštete koji se po tom osnovu traži. Po samoj prirodi ugovora o osiguranju, ovaj rizik zavisi od slučajnosti i zbog toga je nepredvidiv.

4.2 Rizik osiguranja lica

Učestalost i težina šteta zavisi od nekoliko činilaca. Najznačajniji su povišeni nivo naknade po osnovu štete nastale usled izloženosti rizicima od povreda ili bolesti. Društvo upravlja ovim rizicima strategijom osiguranja, odgovarajućim ugovorima o reosiguranju i proaktivnim odnosom prema štetama.

4.3 Tržišni rizik

Poslovanje Društva izloženo je različitim finansijskim rizicima: tržišni rizik (koji obuhvata rizik od deviznih kolebanja, rizik kamatnih stopa, fer vrijednosti i rizik cijena). Cjelokupan program upravljanja rizikom usmjeren je na nepredvidivost finansijskih tržišta i nastoji da svede na minimum potencijalne negativne uticaje na finansijsko poslovanje Društva. Upravljanje rizikom obavlja Rukovodstvo na osnovu politika koje odobri Odbor direktora. Odbor donosi, u pisanoj formi, osnovna pravila za sveukupno upravljanje rizikom, kao i politike, takođe u pisanoj formi, koje obuhvataju posebne oblasti kao što su devizni rizik, kamatni rizik, kreditni rizik, i ulaganje viška likvidnih sredstava

4.3.1 Devizni rizik

Društvo je izloženo deviznom riziku koji proističe iz poslovanja sa različitim valutama. Devizni rizik proističe iz obračuna i uplata šteta u inostranstvu i aktuelnih priznatih obaveza. Devizni rizik se javlja kada se buduće trgovinske transakcije i priznata sredstva i obaveze denominuju u valuti koja nije funkcionalna valuta Društva. Rukovodstvo je zaduženo da rukovodi neto pozicijom u svakoj stranoj valuti. Društvo nije izloženo riziku od promjene kursa valuta jer obavlja svoje poslovanje u funkcionalnoj valuti okruženja.

4.4 Kreditni rizik

Društvo nema značajne koncentracije kreditnog rizika. Učesnici u poslu i gotovinske transakcije su ograničeni na finansijske institucije visokog kreditnog kvaliteta. Društvo ima politike kojima se ograničava obim kreditnog izlaganja prema svakoj pojedinačnoj finansijskoj instituciji.

Društvo je izloženo kreditnom riziku, koji predstavlja rizik da suprotna strana neće biti sposobna da plati pun iznos duga o dospelju. Područja u kojima je Društvo izloženo kreditnom riziku su:

- udio reosiguravača u obavezama po osnovu osiguranja,
- potraživanja od reosiguravača po osnovu već isplaćenih šteta,
- potraživanja od potpisnika ugovora o osiguranju,
- potraživanja od posrednika pri osiguranju.

4.5 Rizik likvidnosti

Oprezno upravljanje rizikom likvidnosti podrazumijeva održavanje dovoljnog iznosa novčanih sredstava i hartija od vrijednosti namijenjenih prodaji, raspoloživost finansiranja preko odgovarajućeg iznosa kreditnih obaveza i mogućnosti da se izravna pozicija na tržištu.

4.6 Pravična (fer) vrijednost

Poslovna politika Društva je da objelodani informacije o pravičnoj vrijednosti aktive i pasive za koju postoje zvanične tržišne informacije i kada se pravična vrijednost značajno razlikuje od knjigovodstvene vrijednosti. U Crnoj Gori ne postoji dovoljno tržišnog iskustva, kao ni stabilnosti i likvidnosti kod kupovine i prodaje potraživanja i ostale finansijske aktive i pasive, pošto zvanične tržišne informacije nisu u svakom trenutku raspoložive. Stoga, pravičnu vrijednost nije moguće pouzdano utvrditi u odsustvu aktivnog tržišta.

Rukovodstvo Društva procjenjuje rizike i u slučajevima kada se ocijeni da vrijednost po kojoj se imovina vodi u poslovnim knjigama neće biti realizovana vrši ispravku vrijednosti.

Rukovodstvo Društva smatra da iznosi u priloženim finansijskim iskazima odražavaju vrijednost koja je u datim okolnostima najvjerodostojnija i najkorisnija za potrebe izvještavanja.

5. Prihod od premije osiguranja i saosiguranja

U EUR	2013.	2012.
Obračunate bruto premije osiguranja	1.206.839	650.346
Smanjenje za udio reosiguranja u premijama osiguranja i za udjele retrocesionara u premijama osiguranja	78.414	40.138
Promjene bruto prenosnih premija	(10.257)	(1.070)
Ukupno	1.118.168	609.138

Pregled bruto premije osiguranja po vrstama rizika shodno Pravilniku o rasporedu vrsta rizika po vrstama osiguranja („Sl. list CG”, br. 01/13 od 03.01.2013. godine) su prikazani u narednoj tabeli:

Vrste osiguranja	2013.	2012.
Osiguranje života		
- osiguranje života za slučaj smrti i doživljenja	1.005.362	548.039
- osiguranje života za slučaj smrti	48.669	29.971
Dopunsko osiguranje lica uz osiguranje života		
- dopunsko osiguranje od posljedica nezgode uz osiguranje života	93.906	43.856
- ostala dopunska osiguranja lica uz osiguranje života – TEŽE Bolesti	58.902	28.480
Ukupno	1.206.839	650.346

6. Rashodi za promjene neto tehničkih rezervisanja

Rashodi za promjene neto tehničkih rezervisanja odnose se na promjenu matematičkih rezervisanja i drugih tehničkih rezervisanja kao što slijedi:

U EUR	2013.	2012.
Matematička rezerva		
Osiguranje života	415.072	183.076
Tarifa B	26.423	8.164
Rezerva za učešće u dobiti		
Rezerva za učešće u dobiti	1.060	429
Ukupno	442.555	191.669

Tehničke rezerve Društva po vrstama osiguranja, obračunate na dan 31. decembar 2013. godine prikazane su u narednoj tabeli:

U EUR	2013.	2012.
Matematička rezerva osiguranja života	715.767	274.272
Prenosna premija – dopunska nezgoda	16.787	6.530
Rezerve za dobit	1.489	430
Rezerve za štete	2.802	-
IBNR	749	942
Rezervisanja	737.594	282.174
Rezerve za štete – udio Wiener Re	(1.242)	-
Ukupno	736.352	282.174

7. Troškovi drugih usluga

U EUR	2013.	2012.
Zakup IT opreme i softvera	20.496	8.424
Troškovi telefonskih i poštanskih usluga	15.163	14.611
Štamparske usluge	7.040	852
Troškovi smještaja i prevoza na službenim putovanjima	6.037	4.876
Naknade	9.250	2.183
Troškovi ostalih usluga	9.062	5.731
Ukupno	67.048	36.677

8. Finansijski rezultat od ulaganja

U EUR	2013.	2012.
Prihodi od kamata		
- prihodi od kamata - oročeni depoziti	66.704	53.895
- prihodi od kamata – obveznice raspoložive za prodaju	19.935	12.368
-prihodi od kamata – depoziti po viđenju	211	232
Dobici od finansijskih sredstava i finansijskih obaveza	8	533
Ukupno	86.858	67.028

9. Nematerijalna imovina

Nematerijalna ulaganja se odnose na softvere i licence za softvere.

U EUR	2013.	2012.
Nabavna vrijednost		
Nabavna vrijednost na dan 1. januar	66.717	53.480
Nove nabavke / uvećanje	16.844	13.237
Stanje na dan 31.decembar	83.561	66.717
Ispravka vrijednosti		
Ispravka vrijednost na dan 1. januar	(11.278)	(5.540)
Obračunata amortizacija	(8.104)	(5.738)
Stanje na dan 31. decembar	(19.382)	(11.278)
Neotpisana vrijednost na dan 31. decembra	64.179	55.439

10. Nekretnine, postrojenja i oprema

Promjene na nekretninama, postrojenjima i opremi su bile kako slijedi:

U EUR	Vozila	Oprema i ostalo	Ukupno osnovna sredstva
Nabavna vrijednost			
Stanje na dan 31.decembra 2012.	27.700	41.115	68.815
Nove nabavke	-	743	743
Stanje na dan 31. decembra 2013.	27.700	41.858	69.558
Ispravka vrijednosti			
Stanje na dan 31. decembra 2012.	9.695	13.873	23.568
Obračunata amortizacija	5.540	8.653	14.193
Stanje na dan 31. decembra 2013.	15.235	22.526	37.761
Sadašnja vrijednost na dan 31. decembar 2013.	12.465	19.332	31.797
Sadašnja vrijednost na dan 31. decembar 2012.	18.005	27.242	45.247

11. Dugoročna finansijska ulaganja

Dugoročna finansijska ulaganjana na dan 31. decembar 2013. godine čine dugoročno oročeni depoziti i hartije od vrijednosti raspoložive za prodaju sa rokom dospijeca dužim od 1 godine.

U EUR	Datum dospijeca	2013.	2012.
<i>Dugoročno oročeni depoziti</i>			
Erste Banka a.d. Podgorica	28.09.2014	-	130.000
Hipotekarna banka a.d. Podgorica	30.01.2014	-	317.077
Erste Banka a.d. Podgorica	26.12.2014	-	50.000
Hipotekarna banka a.d. Podgorica	27.12.2014	-	50.040
Hipotekarna banka a.d. Podgorica	10.12.2020	501.588	-
Erste Banka a.d. Podgorica	11.06.2016	150.000	-
Societe Generale Banka Montenegro a.d.	10.06.2016	154.998	-
Societe Generale Banka Montenegro a.d.	28.09.2015	121.295	-
Komercijalna banka a.d. Budva	30.09.2015	60.000	-
NLB Montenegro banka	28.09.2015	55.000	-
Hypo-Alpe-Adria Banka a.d. Podgorica	31.07.2015	50.000	-
Crnogorska komercijalna banka a.d.	07.06.2015	50.000	-
<i>Hartije od vrijednosti raspoložive za prodaju</i>			
Državne obveznice DO14		-	31.158
Državne obveznice OB14		-	6.761
Državne obveznice DO15		27.221	16.174
Državne obveznice OB15		29.746	15.699
Državne obveznice DF15		50.541	-
Državne obveznice DO16		30.774	19.387
Državne obveznice OB16		23.083	12.869
Državne obveznice DF16		51.933	-
Državne obveznice DO17		26.470	16.878
Državne obveznice OB17		6.375	5.729
Državne obveznice OBFR		78.460	101.939
Ukupno		1.467.484	773.711

Dugoročni oročeni depoziti kod banaka u iznosu od EUR 1.142.880 (2012: EUR 547.117) deponovani su po kamatnim stopama od 4.35% do 6.25% na godišnjem nivou.

U 2013. godini su shodno donijetoj Odluci broj 180/13 od 20.09.2013. godine kupljene Državne obveznice Crne Gore oznake OB i DO serija 2014, 2015, 2016 i 2017 u vrijednosti od EUR 54.135 i Državne obveznice Crne Gore oznake DF serije 2015 i 2016 u vrijednosti od EUR 106.036.

Državne obveznice OBFR predstavljaju kuponske obveznice sa kamatnom stopom od 6.75% na godišnjem nivou, godišnjim dospjećem kupona u skladu sa amortizacionim planom otplate i krajnjim dospjećem 27. jul 2017. godine.

12. Kratkoročna finansijska ulaganja

Kratkoročna finansijska ulaganja na dan 31. decembar 2013. godine čine kratkoročno oročeni depoziti i hartije od vrijednosti raspoložive za prodaju sa rokom dospijeca kraćim od 1 godine.

U EUR	Datum dospijeca	2013.	2012.
<i>Kratkoročno oročeni depoziti</i>			
NLB Montenegro banka	27.09.2013	-	50.000
Societe Generale Banka Montenegro a.d.	28.09.2013	-	108.185
Hipotekarna banka a.d. Podgorica	26.09.2013	-	86.395
Hypo-Alpe-Adria Banka a.d. Podgorica	28.09.2013	-	50.000
Prva Banka Crne Gore a.d. Podgorica	28.09.2013	-	64.632
Erste Banka a.d. Podgorica	28.09.2014	130.000	-
Hypo-Alpe-Adria Banka a.d. Podgorica	25.10.2014	55.000	-
Erste banka a.d. Podgorica	26.12.2014	50.000	-
<i>Hartije od vrijednosti raspoložive za prodaju</i>			
Državne obveznice DO13		-	26.286
Državne obveznice OB13		-	18.608
Državne obveznice DO14		42.176	-
Državne obveznice OB14		7.438	-
Ukupno		284.614	404.106

Kratkoročni oročeni depoziti kod banaka u iznosu od EUR 235.000 (2012: 359.212) deponovani su po kamatnim stopama od 5.45% do 6.30% na godišnjem nivou.

13. Kratkoročna sredstva

U EUR	2013.	2012.
Gotovinska sredstva	269.804	86.262
Kratkoročna potraživanja	120.494	46.326
- Kratkoročna potraživanja iz neposrednih poslova osiguranja	65.796	27.110
- Kratkoročna potraživanja za udjele u naknadama šteta	2.750	6.209
- Druga kratkoročna potraživanja iz poslova osiguranja	16.061	7.862
- Kratkoročna potraživanja iz finansiranja	34.853	-
- Druga kratkoročna potraživanja	1.034	5.145
Ukupno	390.298	132.588

Gotovina i gotovinski ekvivalenti na dan 31. decembar 2013. godine u iznosu od EUR 269.804 (2012: EUR 86.262) čine novčana sredstva na tekućim računima kod domaćih banaka.

14. Kapital i rezerve

14.1 Kapital i rezerve čine:

U EUR	2013.	2012.
Osnovni kapital	1.900.000	1.400.000
Revalorizacione rezerve	(6.807)	(6.436)
Preneseni gubitak iz prethodnih godina	(450.754)	(263.528)
Gubitak tekuće godine	(173.863)	(187.226)
Ukupno	1.268.576	942.810

Osnovni kapital na dan 31. decembra 2013. godine predstavlja akcijski kapital Društva registrovan u Centralnoj depozitarnoj agenciji.

Akcije Društva su obične (redovne) akcije čija nominalna vrijednost jedne akcije iznosi EUR 100,00. Vienna Insurance Group Wiener Staedtische, Beč je jedini akcionar Društva.

U skladu sa Odlukom Skupštine akcionara broj 32/13 od 25. aprila 2013. godine i Rješenjem o utvrđivanju uspješnosti emisije akcija emitovane radi prodaje postojećim akcionarima po osnovu prava preče kupovine broj 02/2e-9/4-13 od 07. septembra 2013. godine, Društvo je izvršilo dokapitalizaciju u iznosu od EUR 500.000 i na taj način ispoštovalo zakonski predviđen rok dodatnog usklađivanja visine akcijskog kapitala Društva. Društvo je dobilo saglasnost Agencije za nadzor osiguranja broj 03-662/2-13 od 28. juna 2013. godine na izmjene i dopune Statuta Društva u dijelu povećanja akcijskog kapitala.

Revalorizacione rezerve na dan 31. decembra 2013. godine se odnose na gubitke po osnovu vrednovanja državnih obveznica na dan 31. decembar 2013. godine.

Izmjenama i dopunama Zakona o osiguranju (Sl. list CG br. 45/12) povećan je iznos minimalnog akcijskog kapitala društva za životna osiguranja sa EUR 800.000 na EUR 3.000.000. Zakonom su propisani minimalni iznosi godišnjeg povećanja akcijskog kapitala u narednih sedam godina. U roku od godinu dana od stupanja na snagu ovog Zakona društva za osiguranje koja obavljaju poslove životnih osiguranja dužna da usklade visinu akcijskog kapitala do nivoa od najmanje EUR 1.000.000.

14.2 Garantne rezerve

Struktura izračunatog garantnog kapitala za 2013. godinu je sledeća:

Iznos u EUR	2013
Akcijski kapital	1.900.000
Neraspoređeni gubitak prethodnih godina	(450.754)
Neraspoređeni gubitak tekuće godine	(173.863)
Gubici po osnovu vrednovanja obveznica	(6.807)
Nematerijalna imovina – softver i licence – vrijednost na 31. decembar 2013. godine	(64.178)
Ukupno	1.204.398

Visina garantnog kapitala na dan 31. decembar 2013. godine iznosi EUR 1.204.398 i iznad je izračunate margine solventnosti koja iznosi EUR 1.000.000.

U skladu sa Pravilnikom o načinu obračuna margine solventnosti (Sl. list CG br. 14/13), Društvo je obračunalo marginu solventnosti odvojeno za osiguranje života i za dopunska osiguranja. Margina solventnosti za za životna osiguranja iznosi EUR 135.727, a za dopunska osiguranja EUR 13.509 (premijski metod), odnosno EUR 8.912 (metod šteta). Kako je obračunati iznos margine solventnosti manji od iznosa početnog kapitala, za iznos margine solventnosti se uzima iznos početnog kapitala, odnosno EUR 1.000.000.

15. Rezervisanja

U EUR	2013.	2012.
Bruto tehničke rezerve	20.337	7.473
- Bruto prenosne premije	16.787	6.530
- Bruto rezervisanja za nastale prijavljene štete	2.802	-
- Bruto rezervisanja za nastale i neprijavljene štete	748	943
Matematička rezerva i druga tehnička rezervisanja životnih osiguranja	717.257	274.701
Ukupno	737.594	282.174

Sredstva tehničkih rezervi ulagana su na sledeći način:

Ulaganja	Učešće	Iznos
Dugoročni depozit – Hipotekarna banka	20.00%	147.270
Dugoročni depozit – NLB Montenegro banka	7.47%	55,000
Dugoročni depozit – Erste banka	17.65%	130.000
Dugoročni depozit – Hypo Alpe Adria banka	7.47%	55,000
Dugoročni depozit – Komercijalna banka, Budva	8.15%	60,000
Dugoročni depozit – Societe Generale banka	20.00%	147.270
Državne obveznice	19.26%	143.054
Ukupno		737.594

Godišnji prihodi prikazani u prethodnoj tabeli su iznad tehničke kamatne stope koja je korišćena za obračun matematičke rezerve, što omogućava nesmetano izmirivanje preuzetih obaveza. Osim toga, struktura deponovanja i ulaganja sredstava tehničkih rezervi u skladu je sa Zakonom o osiguranju i Pravilnikom o deponovanju i ulaganju sredstava tehničkih rezervi i sredstava kapitala društva za osiguranje („Sl. List Crne Gore”, br. 46/13)

16. Pasivna vremenska razgraničenja

U EUR	2013.	2012.
Ukalkulisani troškovi bonusa	40.000	30.000
Ukalkulisani troškovi provizija za posredovanje	42.469	-
Ukalkulisani troškovi IT održavanja	12.000	-
Ukalkulisani troškovi marketinga	9.745	-
Ukalkulisani troškovi intelektualnih usluga	6.915	6.931
Ostali troškovi	2.406	-
Ukupno	113.535	36.931

Ukalkulisani troškovi bonusa na dan 31. decembra 2013. godine odnose se na bonuse Izvršnom direktoru i članu Odbora direktora za tekuću godinu.

Ukalkulisani troškovi provizije na dan 31. decembra 2013. godine odnose se troškove provizija društvima za zastupanje i posredovanje u osiguranju za decembar mjesec.

17. Transakcije sa povezanim licima

U EUR	2013.	2012.
Obaveze prema dobavljačima		
Vienna Insurance Group A.G. Beč, Austrija	1.332	2.439
Ukupno obaveze prema dobavljačima	1.332	2.439
Akcijski kapital		
Vienna Insurance Group A.G. Beč, Austrija	1.900.000	1.400.000
Ukupno kapital	1.900.000	1.400.000
Rashodi		
Vienna Insurance Group A.G. Beč, Austrija	4.440	8.131
Ukupno rashodi	4.440	8.131

18. Potencijalne obaveze i rizici poslovanja

18.1 Poreski sistem Crne Gore je u procesu kontinuirane revizije i izmjena. Međutim, još uvijek postoje različita tumačenja poreskih propisa. U različitim okolnostima, poreski organi mogu imati različite pristupe određenim pitanjima i mogu utvrditi dodatne poreske obaveze zajedno sa naknadnim zateznim kamatama i penalima. U toku 2013. godine nije bilo kontrole Poreske uprave.

18.2 Društvo u toku 2013. godine nije vodilo sudske sporove protiv trećih lica, niti su treća lica vodila sudske sporove protiv Društva.

18.3 Agencija za nadzor osiguranja je tokom 2013. godine izvršila ciljnu neposrednu kontrolu poslovanja Društva koja je za predmet imala sistem internih kontrola, interne revizije, upravljanje rizicima i sprečavanje pranja novca i finansiranje terorizma. U svom Zapisniku od 5. avgusta 2013. godine Agencija za nadzor osiguranje je navele određene preporuke za poboljšanje funkcionisanja navedenih aspekata poslovanja.

19. Izvještaj aktuara

Ovlašćeni aktuar je u svom Mišljenju na godišnji račun za 2013. godinu naveo sledeće:

Na osnovu utvrđenih podataka u poslovnim knjigama odnosno utvrđenih indikatora poslovanja, može se zaključiti da su podaci prikazani u godišnjem računu za 2013. godinu, a koji se odnose na: premiju osiguranja, obračun prenosnih premija osiguranja, likvidiranih zahtjeva za naknadu, rezervaciju nastalih i prijavljenih a nelikvidiranih zahtjeva za naknadu, rezervisanja za nastale a neprijavljene zahtjeve za naknadu, obračun matematičke rezerve osiguranja života i sprovođenju politike reosiguranja i saosiguranja, utvrđeni na osnovu akata poslovne politike Društva i načela aktuarstva, a u skladu sa Zakonom. Zato se može dati pozitivno mišljenje o poslovanju Društva u 2013. godini.

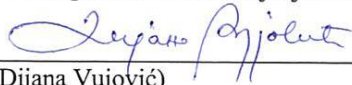
20. Događaji poslije datuma bilansa stanja

Nije bilo usklađujućih događaja nakon datuma bilansa stanja koji mogu uticati na finansijski položaj i rezultat Društva na dan 31. decembar 2013. godine.

Podgorica, 17. april 2014. godine

Potpisano u ime Akcionarskog društva za životno osiguranje Wiener Städtische, Podgorica

Lice odgovorno za sastavljanje finansijskih iskaza


(Dijana Vujović)



Izvršni direktor


(Ljubo Mitrović)